Holland-Amerika Lijn

— ROTTERDAM — USA/CANADA —

ABFAHRTEN UND PASSAGEPREISE 1961

Die Abfahrten in 1962 wollen Sie bitte der Abfahrtsliste No. 41 entnehmen.



TRANSATLANTISCHER PASSAGIERDIENST

Änderungen ohne besondere Benachrichtigung vorbehalten
Vorige Ausgaben sind hiermit ungültig

No. 40 A

1. Juli 1961

WESTWÄRTS

Dampfer:	Abfahrt von:				Voraussichtliche Ankunft in:		
	Rotterdam	**Le Havre**	**Southampton**	**Cobh** (Irland)	**Quebec**	**Montreal**	**New York**
	1961						
	SOMMERSAISON ALLE KLASSEN						
D. N. AMSTERDAM	Dienstag 4. Juli 16 Uhr	5. Juli	5. Juli	—	—	—	Mittwoch 12. Juli
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 8. Juli 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 17. Juli
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 11. Juli 16 Uhr	12. Juli	12. Juli	—	—	—	Dienstag 18. Juli
D. RYNDAM	Dienstag 11. Juli 19 Uhr	12. Juli	12. Juli	—	Mittw. 19. Juli	Donnerst. 20. Juli	—
D. MAASDAM	Mittwoch 12. Juli 16 Uhr	—	13. Juli	14. Juli	—	—	Freitag 21. Juli
D. STATENDAM ...	Dienstag 18. Juli 16 Uhr	19. Juli	19. Juli	—	—	—	Mittwoch 26. Juli
M.S. NOORDAM	Samstag 22. Juli 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 31. Juli
D. N. AMSTERDAM	Dienstag 1. Aug. 16 Uhr	2. Aug.	2. Aug.	—	—	—	Mittwoch 9. Aug.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 5. Aug. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 14. Aug.
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 8. Aug. 16 Uhr	9. Aug.	9. Aug.	—	—	—	Dienstag 15. Aug.
D. MAASDAM	Mittwoch 9. Aug. 16 Uhr	—	10. Aug.	Galway 11. Aug.	—	—	Samstag 19. Aug.
D. STATENDAM ...	Dienstag 15. Aug. 16 Uhr	16. Aug.	16. Aug.	—	—	—	Mittwoch 23. Aug.
M.S. NOORDAM	Samstag 19. Aug. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 28. Aug.
D. N. AMSTERDAM	Dienstag 22. Aug. 16 Uhr	23. Aug.	23. Aug.	—	—	—	Mittwoch 30. Aug.
D. RYNDAM	Donnerst. 24. Aug. 16 Uhr	25. Aug.	25. Aug.	—	Freitag 1. Sept.	Samstag 2. Sept.	—
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 29. Aug. 16 Uhr	30. Aug.	30. Aug.	—	—	—	Dienstag 5. Sept.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 2. Sept. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 11. Sept.
D. STATENDAM ...	Dienstag 5. Sept. 16 Uhr	6. Sept.	6. Sept.	—	—	—	Mittwoch 13. Sept.
D. N. AMSTERDAM	Dienstag 12. Sept. 16 Uhr	13. Sept.	13. Sept.	—	—	—	Mittwoch 20. Sept.
M.S. NOORDAM	Samstag 16. Sept. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 25. Sept.
D. RYNDAM	Dienstag 19. Sept. 16 Uhr	20. Sept.	20. Sept.	—	Mittw. 27. Sept.	Donnerstag 28. Sept.	—
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 19. Sept. 20 Uhr	20. Sept.	20. Sept.	—	—	—	Dienstag 26. Sept.
D. MAASDAM	Mittwoch 20. Sept. 16 Uhr	—	21. Sept.	22. Sept.	—	—	Freitag 29. Sept.
D. STATENDAM ...	Dienstag 26. Sept. 16 Uhr	27. Sept.	27. Sept.	—	—	—	Mittwoch 4. Okt.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 30. Sept. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 9. Okt.
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 10. Okt. 16 Uhr	11. Okt.	11. Okt.	—	—	—	Dienstag 17. Okt.
M.S. NOORDAM	Samstag 14. Okt. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 23. Okt.
D. RYNDAM	Sonntag 15. Okt. 0.05 Uhr	15. Okt.	16. Okt.	—	Montag 23. Okt.	Dienst. 24. Okt.	—
D. MAASDAM	Sonntag 15. Okt. 0.05 Uhr	—	15. Okt.	Galway 17. Okt.	—	—	Dienstag 24. Okt.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 28. Okt. 14 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 6. Nov.

Alle Buchungen sind den Bestimmungen des

Dampfer:	Abfahrt von:			Voraussichtliche Ankunft in:			
	New York	Montreal	Quebec	Cobh (Irland)	Southampton	Le Havre	Rotterdam
	1961						
	SOMMERSAISON ALLE KLASSEN						
D. STATENDAM ...	Freitag 7. Juli 12 Uhr	–	–	–	14. Juli	14. Juli	Samstag 15. Juli
M.S. NOORDAM	Samstag 8. Juli 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 17. Juli
D. N. AMSTERDAM	Freitag 14. Juli 12 Uhr	–	–	–	21. Juli	21. Juli	Samstag 22. Juli
D. ROTTERDAM ...	Freitag 21. Juli 12 Uhr	–	–	–	28. Juli	28. Juli	Samstag 29. Juli
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 22. Juli 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 31. Juli
D. MAASDAM	Montag 24. Juli 12 Uhr	–	–	Galway 31. Juli	2. Aug.	–	Donnerst. 3. Aug.
D. STATENDAM ...	Freitag 28. Juli 12 Uhr	–	–	–	4. Aug.	4. Aug.	Samstag 5. Aug.
M.S. NOORDAM	Samstag 5. Aug. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 14. Aug.
D. RYNDAM	–	Donnerst. 10. Aug. bei Tagesanbruch ●	Donnerst. 10. Aug. 13 Uhr	–	18. Aug.	18. Aug.	Samstag 19. Aug.
D. N. AMSTERDAM	Freitag 11. Aug. 12 Uhr	–	–	–	18. Aug.	18. Aug.	Samstag 19. Aug.
D. ROTTERDAM ...	Freitag 18. Aug. 12 Uhr	–	–	–	25. Aug.	25. Aug.	Samstag 26. Aug.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 19. Aug. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 28. Aug.
	WINTERSAISON ALLE KLASSEN						
D. STATENDAM ...	Freitag 25. Aug. 12 Uhr	–	–	–	1. Sept.	1. Sept.	Samstag 2. Sept.
D. N. AMSTERDAM	Freitag 1. Sept. 12 Uhr	–	–	–	8. Sept.	8. Sept.	Samstag 9. Sept.
M.S. NOORDAM	Samstag 2. Sept. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 11. Sept.
D. RYNDAM	–	Mittw. 6. Sept. bei Tagesanbruch ●	Mittw. 6. Sept. 13 Uhr	–	14. Sept.	14. Sept.	Freitag 15. Sept.
D. MAASDAM	Donnerst. 7. Sept. 12 Uhr	–	–	Galway 14. Sept.	16. Sept.	–	Sonntag 17. Sept.
D. ROTTERDAM ...	Freitag 8. Sept. 12 Uhr	–	–	–	15. Sept.	15. Sept.	Samstag 16. Sept.
D. STATENDAM ...	Freitag 15. Sept. 12 Uhr	–	–	–	22. Sept.	22. Sept.	Samstag 23. Sept.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 16. Sept. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 25. Sept.
D. N. AMSTERDAM	Freitag 22. Sept. 12 Uhr	–	–	–	29. Sept.	29. Sept.	Samstag 30. Sept.
D. ROTTERDAM ...	Freitag 29. Sept. 12 Uhr	–	–	–	6. Okt.	6. Okt.	Samstag 7. Okt.
M.S. NOORDAM	Samstag 30. Sept. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 9. Okt.
D. RYNDAM	–	Sonntag 1. Okt. bei Tagesanbruch ●	Sonntag 1. Okt. 13 Uhr	–	9. Okt.	9. Okt.	Dienstag 10. Okt.
D. MAASDAM	Montag 2. Okt. 12 Uhr	–	–	9. Okt.	10. Okt.	–	Mittwoch 11. Okt.
D. STATENDAM ...	Freitag 6. Okt. 12 Uhr	–	–	–	13. Okt.	13. Okt.	Samstag 14. Okt.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 14. Okt. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 23. Okt.
D. ROTTERDAM ...	Freitag 20. Okt. 12 Uhr	–	–	–	27. Okt.	27. Okt.	Samstag 28. Okt.
D. RYNDAM	–	Donnerst. 26. Okt. bei Tagesanbruch ●	Donnerst. 26. Okt. 13 Uhr	–	3. Nov.	3. Nov.	Samstag 4. Nov.
D. MAASDAM	Donnerst. 26. Okt. 12 Uhr	–	–	2. Nov.	3. Nov.	–	Samstag 4. Nov.
M.S. NOORDAM	Samstag 28. Okt. 12 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 6. Nov.

Passagekontrakts der Gesellschaft unterworfen

● Einschiffung am vorhergehenden Tage zwischen 20 und 23 Uhr.

WESTWÄRTS

Dampfer:	Abfahrt von: Rotterdam		Le Havre	Southampton	Cobh (Irland)	Voraussichtliche Ankunft in: Quebec	Montreal	New York
	1961 WINTERSAISON ALLE KLASSEN							
D. ROTTERDAM ...	Mittwoch 1. Nov.	16 Uhr	2. Nov.	2. Nov.	–	–	–	Mittwoch 8. Nov.
D. RYNDAM	Dienstag 7. Nov.	16 Uhr	8. Nov.	8. Nov.	–	Mittw. 15. Nov.	Donnerstag 16. Nov.	–
D. MAASDAM	Mittwoch 8. Nov.	16 Uhr	–	9. Nov.	10. Nov.	–	–	Freitag 17. Nov.
M.S. NOORDAM	Samstag 18. Nov.	14 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 27. Nov.
D. STATENDAM ...	Dienstag 21. Nov.	16 Uhr	22. Nov.	22. Nov.	–	–	–	Mittwoch 29. Nov.
D. ROTTERDAM ...	Dienstag 28. Nov.	16 Uhr	29. Nov.	29. Nov.	–	–	–	Dienstag 5. Dez.
D. RYNDAM (Weihnachtsbaum)	Donnerst. 30. Nov.	16 Uhr	1. Dez.	1. Dez.	–	Samstag 9. Dez.	–	–
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 2. Dez.	14 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 11. Dez.
D. MAASDAM (Weihnachtsbaum)	Samstag 2. Dez.	16 Uhr	–	3. Dez.	4. Dez.	–	–	Montag 11. Dez.
M.S. NOORDAM	Samstag 16. Dez.	14 Uhr	–	–	–	–	–	Dienstag 26. Dez.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 30. Dez.	14 Uhr	–	–	–	–	–	Montag 8. Jan.

(Weihnachtsbaum) Spezielle Weihnachtsreise

Alle Buchungen sind den Bestimmungen des

D. „ROTTERDAM"

38.645 Brutto Reg. Tonnen

Das Schiff der Zukunft - schon jetzt

Grösstes Passagierschiff der niederländischen Handelsflotte.
Mit Stabilisatoren ausgerüstet und vollständiger Klimaanlage, die in jeder Kabine Temperaturregelung nach Wunsch gestattet.
Passagieranzahl: Erste Klasse 580
Touristenklasse 789

Erste Klasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 373.– Sommersaison .... $ 396.50
Kabinen für 1, 2, 3 oder 4 Personen, alle mit eigenem Bad, Sitzbad oder Brause, und Toilette. Eine Vielzahl von attraktiven Gesellschaftsräumen und reiche Auswahl an Unterhaltungsmöglichkeiten. Das Neueste auf dem Gebiet der Luxusreise.

Touristenklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 216.– Sommersaison .... $ 241.50
Kabinen für 1, 2, 3 und 4 Personen, fast alle mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette. Einmalig grosszügige Gesellschaftsräume und viele Unterhaltungsmöglichkeiten. Das Beste auf dem Gebiet der Touristenreise.

D. „NIEUW AMSTERDAM"

36.667 Brutto Reg. Tonnen

Bekannter Luxusdampfer, vollklimatisiert, mit Stabilisatoren ausgerüstet.
Passagieranzahl: Erste Klasse 574
Kajütsklasse 413
Touristenklasse 207

Erste Klasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 353.50 Sommersaison .... $ 378.50
Kabinen für 1, 2 oder 3 Fahrgäste, alle mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette. Grosse, elegante Gesellschaftsräume und zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten. Atlantikreisen im grossen Stil.

Kajütsklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 240.– Sommersaison .... $ 266.–
Kabinen für 1, 2, 3 oder 4 Personen, viele mit eigener Brause und Toilette. Einige auch mit Bad und Toilette. Gemütliche Gesellschaftsräume, glasumschlossene Promenaden und viele Möglichkeiten zur Unterhaltung.
Zu mässigen Preisen geniesst man Komfort und Ungezwungenheit auf einem Ozeanriesen.

Touristenklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 196.– Sommersaison .... $ 223.–
Kabinen für 1, 2 oder 3 Passagiere. Zahlreiche Gesellschaftsräume und Unterhaltungsmöglichkeiten.
Preiswertes Reisen auf einem weltbekannten Passagierschiff.

D. „STATENDAM"

24.294 Brutto Reg. Tonnen

Verkörpert die neuesten Ideen des Schiffsbaus und der modernen Innenarchitektur. Alle Räume sind an die Klimaanlage angeschlossen mit Temperaturregler in jeder Kabine.
Mit Stabilisatoren ausgerüstet.
Passagieranzahl: Erste Klasse 84
Touristenklasse 867

Erste Klasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 328.50 Sommersaison .... $ 365.50

OSTWÄRTS

Dampfer:	Abfahrt von: New York	Montreal	Quebec	Voraussichtliche Ankunft in: Cobh (Irland)	Southampton	Le Havre	Rotterdam
	1961 WINTERSAISON ALLE KLASSEN						
D. ROTTERDAM ...	Freitag 10. Nov. 12 Uhr	—	—	—	17. Nov.	17. Nov.	Samstag 18. Nov.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 11. Nov. 12 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 20. Nov.
D. RYNDAM	—	Sonntag 19. Nov. bei Tagesanbruch ●	Sonntag 19. Nov. 13 Uhr	—	27. Nov.	27. Nov.	Dienstag 28. Nov.
D. MAASDAM	Montag 20. Nov. 12 Uhr	—	—	27. Nov.	28. Nov.	—	Mittwoch 29. Nov.
M.S. NOORDAM	Samstag 2. Dez. 12 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 11. Dez.
D. RYNDAM (Weihnachtsreise)	—	—	Dienstag 12. Dez. 16 Uhr	—	20. Dez.	20. Dez.	Donnerst. 21. Dez.
D. MAASDAM (Weihnachtsreise)	Mittwoch 13. Dez. 12 Uhr	—	—	—	21. Dez.	21. Dez.	Freitag 22. Dez.
M.S. WESTERDAM ...	Samstag 16. Dez. 12 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 25. Dez.
M.S. NOORDAM	Samstag 30. Dez. 12 Uhr	—	—	—	—	—	Montag 8. Jan.

Spezielle Weihnachtsreise

● Einschiffung am vorhergehenden Tage zwischen 20 und 23 Uhr.

Passagekontrakts der Gesellschaft unterworfen

Kabinen für 1, 2 oder 3 Fahrgäste, nur Aussenkabinen, alle mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette. Grosse Auswahl an eleganten Gesellschaftsräumen und Unterhaltungsmöglichkeiten. Das beste an Komfort in exklusivem Rahmen.

Touristenklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 205.50 Sommersaison .... $ 232.—
Kabinen für 1, 2, 3 oder 4 Passagiere. Über 90% mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette. Das ganze Promenadendeck mit verglaster Wandelhalle, eine Vielzahl grosser Gesellschaftsräume und alle Unterhaltungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung. Touristenreisen in gepflegtester Form.

D. „MAASDAM" — D. „RYNDAM"

15.024 Brutto Reg. Tonnen — **15.015 Brutto Reg. Tonnen**

Schwesterschiffe, mit Stabilisatoren ausgerüstet und vollklimatisiert. Speziell für den Sparsamen Reisenden gebaut.
Passagieranzahl: Erste Klasse 39
Touristenklasse .... etwa 840

Erste Klasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 272.50 Sommersaison .... $ 313.—
Kabinen für 1, 2 oder 3 Personen, nur Aussenkabinen mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette. Durch die beschränkte Passagierzahl die Atmosphäre einer Jacht.

Touristenklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 196.— Sommersaison .... $ 223.—
75% Doppelkabinen, auch Kabinen für 3 oder 4 Fahrgäste. Den Passagieren der Touristenklasse steht praktisch das gesamte Schiff zur Verfügung, mit teilweise verglasten Promenadendecks und vielen schönen Gesellschaftsräumen.

M.S. „NOORDAM" — M.S. „WESTERDAM"

10.726 Brutto Reg. Tonnen — **12.149 Brutto Reg. Tonnen**

Beinahe gleiche Schiffe, befördern alle Passagiere in einer Klasse.
Passagieranzahl: M.S. „Noordam" 150
M.S. „Westerdam" 134

Einheitsklasse

Minimum Fahrpreis Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam:
Wintersaison .... $ 267.— Sommersaison .... $ 308.—

Den Fahrgästen steht das ganze Schiff zur Verfügung.

Kabinen für 1, 2 oder 3 Personen. Mit einer Ausnahme nur Aussenkabinen, alle mit eigenem Bad oder Brause, und Toilette.

Die idealen Schiffe für alle, die Bequemlichkeit und erstklassige Bedienung in ungezwungener Atmosphäre zu mässigen Fahrpreisen wünschen.

Die neue Fracht- und Passageanlage der Holland-Amerika Lijn jetzt im Aufbau in New York

Diese einzigartige, viereckige Anlage mit drei Stockwerken ist strategisch zwischen Ober- und Unterstadt an der Westseite Manhattan's gelegen.
Die neue Anlage mit einer Fläche von 245 x 247 m wird als Neue Pier 40, West Houston Street, bekannt werden.
An ihren Kaien können vier Schiffe (inklusive Flaggschiff D. ROTTERDAM) liegen und gleichzeitig abgefertigt werden.

ERSTE KLASSE Fahrpreise für die Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam

D. Rotterdam, D. Nieuw Amsterdam, D. Statendam: bei Abfahrt von Le Havre * abzüglich $ 5.50 — bei Abfahrt von Southampton abzüglich $ 16.50
D. Ryndam, D. Maasdam: bei Abfahrt von Le Havre * abzuglich $ 3.— — bei Abfahrt von Southampton, Cobh oder Galway abzüglich $ 11.—

* FRANZÖSISCHE HAFENSTEUER
12 Jahre und älter .... $ 10.—
Kinder von 1—12 Jahren $ 8.—
Kinder unter 1 Jahr ...... frei

WINTERSAISON

	D. Maasdam Ryndam	D. Statendam		D. Nieuw Amsterdam				D. Rotterdam			
Einrichtung	Bootsdeck	Brücken-Deck	Oberes Prom.-Deck	Unteres Prom.-Deck	Hauptdeck	„A"-Deck	„B"-Deck	Bootsdeck	Unteres Prom.-Deck	Hauptdeck	„A"-Deck
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
EINZELKABINEN											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	546.50	—	526.50
mit Sitzbad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	546.50	—	—	—
mit Brause und Toilette	351	436.50	456.50	516.50	496.50	496.50	476.50	—	526.50	—	506.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	456.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	436.50	416.50	416.50	396.50	456.50	436.50	436.50	421.50
DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause, Toilette und Garderobenraum **(Luxuskabinen)**	—	—	—	616.50	—	—	—	—	696.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und Garderobenraum **(Luxuskabinen)**	—	—	—	—	—	—	—	—	646.50	—	—
mit Bad, Brause und Toilette **(Semi-Luxuskabinen)**	—	—	416.50	—	—	—	—	526.50	526.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und **Garderobenraum**	331	—	—	536.50	516.50	516.50	—	526.50	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	311	—	396.50	476.50	456.50	456.50	436.50	506.50	486.50	486.50	456.50
mit Brause und Toilette	—	376.50	376.50	456.50	436.50	436.50	416.50	—	—	456.50	436.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	396.50	396.50	376.50	—	—	416.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	376.50	—	—	353.50	396.50	—	373	373
DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	456.50	—	436.50
mit Brause und Toilette	272.50	—	328.50	436.50	416.50	—	—	—	—	—	421.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	396.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	356.50	356.50	353.50	—	373	—	373	373
DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette **(Semi-Luxuskabinen)**	—	—	—	—	—	—	—	486.50	486.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und **Garderobenraum**	311	—	—	—	—	—	—	486.50	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	291	—	356.50	456.50	436.50	436.50	396.50	456.50	436.50	436.50	416.50
mit Brause und Toilette	—	—	328.50	416.50	396.50	396.50	376.50	—	—	416.50	396.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	376.50	376.50	—	—	—	396.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	356.50	—	—	353.50	373	—	373	373

SOMMERSAISON

	D. Maasdam Ryndam	D. Statendam		D. Nieuw Amsterdam				D. Rotterdam			
Einrichtung	Bootsdeck	Brücken-Deck	Oberes Prom.-Deck	Unteres Prom.-Deck	Hauptdeck	„A"-Deck	„B"-Deck	Bootsdeck	Unteres Prom.-Deck	Hauptdeck	„A"-Deck
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
EINZELKABINEN											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	626.50	—	606.50
mit Sitzbad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	626.50	—	—	—
mit Brause und Toilette	431	476.50	496.50	606.50	586.50	586.50	536.50	—	606.50	—	586.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	516.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	496.50	476.50	476.50	456.50	516.50	496.50	496.50	476.50
DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause, Toilette und Garderobenraum **(Luxuskabinen)**	—	—	—	736.50	—	—	—	—	806.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und Garderobenraum **(Luxuskabinen)**	—	—	—	—	—	—	—	—	756.50	—	—
mit Bad, Brause und Toilette **(Semi-Luxuskabinen)**	—	—	456.50	—	—	—	—	606.50	606.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und **Garderobenraum**	391	—	—	606.50	606.50	606.50	—	606.50	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	371	—	436.50	536.50	516.50	516.50	476.50	586.50	566.50	566.50	516.50
mit Brause und Toilette	—	416.50	416.50	516.50	476.50	476.50	456.50	—	—	516.50	496.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	436.50	436.50	416.50	—	—	476.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	416.50	—	—	378.50	436.50	—	396.50	396.50
DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	516.50	—	496.50
mit Brause und Toilette	313	—	365.50	476.50	456.50	—	—	—	—	—	476.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	436.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	396.50	396.50	378.50	—	396.50	—	396.50	396.50
DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett)											
Aussenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette **(Semi-Luxuskabinen)**	—	—	—	—	—	—	—	566.50	566.50	—	—
mit Bad, Brause, Toilette und **Garderobenraum**	371	—	—	—	—	—	—	566.50	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	351	—	396.50	516.50 / 496.50	496.50 / 476.50	476.50	436.50	516.50	496.50	496.50	476.50
mit Brause und Toilette	—	—	365.50	456.50	436.50	436.50	416.50	—	—	476.50	436.50
Innenkabinen											
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	416.50	416.50	—	—	—	436.50	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	396.50	—	—	378.50	396.50	—	396.50	396.50

TOURISTENKLASSE Fahrpreise für die Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam

Bei Abfahrt von Le Havre * abzüglich $ 2.50 — bei Abfahrt von Southampton, Cobh oder Galway abzüglich $ 8.—

* FRANZÖSISCHE HAFENSTEUER
12 Jahre und älter .... $ 3.50
Kinder von 1—12 Jahren .... $ 3.—
Kinder unter 1 Jahr .... frei

WINTERSAISON

Einrichtung	D. Maasdam/Ryndam			D. Statendam				D. Nieuw Amsterdam			D. Rotterdam			
	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck	Unteres Prom.D.	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
EINZELKABINEN														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	313	313	—	—	—	—	—	323	323	323	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	303	303	303	303	—	—	—	—	313	313	313
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	258	238	—	—	228	—	—	—	248
Innenkabinen														
mit Brause und Toilette	—	—	—	293	293	293	—	—	—	—	303	303	303	—
ohne Brause und Toilette	—	—	—	—	—	248	228	—	—	—	—	—	—	238
DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	303	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	293	293	—	—	—	—	—	303	303	293	293
mit Brause und Toilette	—	—	—	283	283	273	273	—	—	—	293	—	283	283
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	238	228	—	228	—	—	—	—	238
Innenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	283	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	258	258	—	—	—	—	—	—	268	—	—
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	218	228	218	208	—	—	—	—
DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	268	268	—	—	—	—	—	278	278	268	—
mit Brause und Toilette	248▲	—	—	258	258	248	—	—	—	—	—	268	258	258
ohne Bad, Brause und Toilette	228	218	208	—	—	228	218	228	218	—	—	—	—	216
Innenkabinen														
mit Brause und Toilette	228▲	—	—	238	238	228	—	—	—	—	248	248	238	—
ohne Brause und Toilette	218	208	196	—	—	218	205.50	218	208	—	—	—	—	216
DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett oder einem Salonbett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	258	—	—	—	—	—	—	268	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	248	248	—	238	—	—	—	258	258	248	248
mit Brause und Toilette	228▲	—	—	238	238	228	228	—	—	—	248	248	238	238
ohne Bad, Brause und Toilette	218	208	196	—	—	218	205.50	218	208	196	—	—	—	216
Innenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	238	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Brause, Toilette und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	248	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	228	228	—	—	—	—	—	238	238	228	—
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	196	—	—	—	205.50	208	196	196	—	—	—	216
VIERBETTKABINEN (mit zwei Betten/zwei Pullman-Betten oder einem Pullman-Bett und Salonbett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	258	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	248	248	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	238	238	228	—
ohne Bad, Brause und Toilette	208	196	196	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Innenkabinen														
mit Brause, Toilette und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	238	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	228	228	216	—
ohne Brause und Toilette	196	196	196	—	—	—	205.50	—	—	—	—	—	—	216

SOMMERSAISON

Einrichtung	D. Maasdam/Ryndam			D. Statendam				D. Nieuw Amsterdam			D. Rotterdam			
	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck	Unteres Prom.D.	Haupt-deck	„A"-Deck	„B"-Deck
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
EINZELKABINEN														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	333	333	—	—	—	—	—	343	343	343	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	323	323	323	323	—	—	—	—	333	333	333
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	288	268	—	—	253	—	—	—	278
Innenkabinen														
mit Brause und Toilette	—	—	—	313	313	313	—	—	—	—	323	323	323	—
ohne Brause und Toilette	—	—	—	—	—	278	253	—	—	—	—	—	—	268
DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	313	313	—	—	—	—	—	323	323	313	313
mit Brause und Toilette	—	—	—	303	303	303	303	—	—	—	313	—	303	303
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	268	253	—	253	—	—	—	—	268
Innenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	303	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	288	288	—	—	—	—	—	—	298	—	—
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	243	253	243	233	—	—	—	—
DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	298	298	—	—	—	—	—	308	308	298	—
mit Brause und Toilette	278▲	—	—	288	288	278	—	—	—	—	—	298	288	288
ohne Bad, Brause und Toilette	253	243	233	—	—	253	243	253	243	—	—	—	—	241.50
Innenkabinen														
mit Brause und Toilette	253▲	—	—	268	268	253	—	—	—	—	278	278	268	—
ohne Brause und Toilette	243	233	223 ●	—	—	243	232	243	233	—	—	—	—	241.50
DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett oder einem Salonbett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	288	—	—	—	—	—	—	298	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	278	278	—	268	—	—	—	288	288	278	278
mit Brause und Toilette	253▲	—	—	268	268	253	253	—	—	—	278	278	268	268
ohne Bad, Brause und Toilette	243	233	223 ●	—	—	243	232	243	233	223	—	—	—	241.50
Innenkabinen														
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	268	—	—	—	—	—	—	—	—	—
mit Brause, Toilette und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	278	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	253	253	—	—	—	—	—	268	268	253	—
ohne Bad, Brause und Toilette	—	—	223 ●	—	—	—	232	233	223	223	—	—	—	241.50
VIERBETTKABINEN (mit zwei Betten/zwei Pullman-Betten oder einem Pullman-Bett und Salonbett)														
Aussenkabinen														
mit Bad, Brause, Toil. und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	288	—	—
mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	278	278	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	268	268	253	—
ohne Bad, Brause und Toilette	233	223 ●	223 ●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Innenkabinen														
mit Brause, Toilette und **Garderobenraum**	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	268	—	—	—
mit Brause und Toilette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	253	253	241.50	—
ohne Brause und Toilette	223 ●	223 ●	223 ●	—	—	—	232	—	—	—	—	—	—	241.50

▲ Nur für D. Ryndam.

● Für Sommersaison-Abfahrten nach oder von Montreal/Quebec ermässigen sich die Mindestfahrpreise von oder nach Le Havre und von oder nach Southampton um $ 5.—.

EINHEITSKLASSE Fahrpreise für die Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam

WINTERSAISON				Einrichtung	SOMMERSAISON			
M.S. Noordam		M.S. Westerdam			M.S. Noordam		M.S. Westerdam	
„A"-Deck	„B"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck		„A"-Deck	„B"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck
$	$	$	$	**EINZELKABINEN**	$	$	$	$
391	371	391	371	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	431	411	431	411
—	311	311	—	**Innenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	371	371	—
				DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)				
351	331	351	331	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause u. Toilette	391	371	391	371
331	311	—	311	mit Brause und Toilette .	371	361	—	361
				DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)				
311	291	311	291	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	351	351	351	351
				DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett)				
311	291	311	291	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause u. Toilette	371	351	371	351
291	267	—	267	mit Brause und Toilette .	331	308	—	308

KAJÜTSKLASSE Fahrpreise für die Einfache Fahrt von oder nach Rotterdam

Bei Abfahrt von Le Havre * abzüglich $ 3.— — bei Abfahrt von Southampton abzüglich $ 11.—

WINTERSAISON			* FRANZÖSISCHE HAFENSTEUER 12 Jahre und älter .... $ 6.50 Kinder von 1—12 Jahren .... $ 5.— Kinder unter 1 Jahr .... frei	SOMMERSAISON		
D. Nieuw Amsterdam				D. Nieuw Amsterdam		
„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck	Einrichtung	„A"-Deck	„B"-Deck	„C"-Deck
$	$	$	**EINZELKABINEN**	$	$	$
—	336	—	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	356	—
—	—	281	ohne Brause und Toilette	—	—	311
326	326	326	**Innenkabinen** — mit Brause und Toilette .	346	346	346
—	—	271	ohne Brause und Toilette	—	—	301
			DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)			
—	306	306	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	326	326
—	—	261	ohne Brause und Toilette	—	—	291
—	—	306	**Innenkabinen** — mit Bad, Brause u. Toilette	—	—	326
—	281	281	mit Brause und Toilette .	—	311	311
—	—	251	ohne Bad, Brause u. Toilette	—	—	281
			DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)			
—	281	—	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	301	—
271	261	261	**Innenkabinen** — mit Brause und Toilette .	301	291	291
—	—	240	ohne Brause und Toilette	—	—	266
			DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett)			
—	261	261	**Aussenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	291	291
—	—	240	ohne Brause und Toilette	—	—	266
—	—	261	**Innenkabinen** — mit Bad, Brause u. Toilette	—	—	291
—	251	251	mit Brause und Toilette .	—	281	281
—	—	240	ohne Bad, Brause u. Toilette	—	—	266
			VIERBETTKABINEN (mit zwei Betten und zwei Pullman-Betten)			
—	—	251	**Innenkabinen** — mit Brause und Toilette .	—	—	281
—	—	240	ohne Brause und Toilette	—	—	266

NORDPAZIFIKKÜSTE-DIENST

Regelmässiger Dienst mit Schiffen, die Erste Klasse Passagiereinrichtungen haben, zwischen Europa und den Häfen an der Nordpazifikküste via Panama Kanal mit Anlaufen von Cristobal sowie gelegentlich Bermuda und Curacao.

FAHRPREISE FÜR DIE EINFACHE FAHRT

Nach oder von Los Angeles Harbour oder San Francisco			Einrichtung	Nach oder von Los Angeles Harbour oder San Francisco			
M.S. Dalerdyk 10.820 BRT	D. Diemerdyk 11.195 BRT			D. Dinteldyk 11.366 BRT		M.S. Dongedyk 10.942 BRT	
„A"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck		„A"-Deck	„B"-Deck	„A"-Deck	„B"-Deck
$	$	$	**EINZELKABINEN**	$	$	$	$
—	—	—	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—
—	—	—	mit Sitzbad, Brause und Toilette	640	—	—	—
640	—	640	mit Brause und Toilette	—	640	640	640
560	—	—	**Innenkabinen** — mit Brause und Toilette	—	—	—	—
			DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)				
—	690	—	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause und Toilette **(Semi-Luxuskabinen)**	690	—	—	640
610	610	—	mit Bad, Brause und Toilette	610	—	610	—
—	560	—	mit Brause und Toilette	560	—	560	—
			DOPPELKABINEN (mit einem Bett und Pullman-Bett)				
560	—	—	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause und Toilette	—	—	—	—
—	500	—	mit Brause und Toilette	500	—	—	500
			DREIBETTKABINEN (mit zwei Betten und Pullman-Bett)				
540	540	—	**Aussenkabinen** — mit Bad, Brause und Toilette	—	—	540	—
—	—	—	mit Brause und Toilette	480	—	—	—

Für Abfahrten nach oder von Vancouver B.C. oder von Victoria B.C. sind die obigen Fahrpreise $ 50.— höher.
Fahrpreise für Kinder: 12 Jahre und älter ..... voller Preis
Von 1 bis vollendetem 11. Jahr .... halber Preis
Unter 1 Jahr .... $ 50.—

SIE SPAREN 10% BEI BUCHUNG EINER RUNDREISE!
Bei Buchung einer Rundreise, für die der volle Fahrpreis vor Antritt der Ausreise bezahlt ist, erhalten Sie 10% Ermässigung auf den Fahrpreis. Nähere Auskünfte erhalten Sie gern auf Anfrage.

GOLFHÄFENDIENST

Regelmässiger Dienst mit Frachtschiffen, die über eine beschränkte Anzahl Passagierkabinen der Einheitsklasse verfügen, zwischen Europa und Havanna, Mexiko, Florida und US Golfhäfen.

FAHRPREISE FÜR DIE EINFACHE FAHRT

D. Andyk 8.380 BRT * D. Alblasserdyk 8.292 BRT			Einrichtung (nur Aussenkabinen)	M.S. Kinderdyk 5.634 BRT M.S. Kloosterdyk 5.635 BRT			
Westwärts nach:		Ostwärts von:		Westwärts nach:		Ostwärts von:	
Havanna, Port Everglades	Houston, N. Orleans □	Houston, New Orleans		Miami	Vera Cruz/ Tampico ▲	Vera Cruz/ Tampico	Brownsville, Tampa
$	$	$	**EINZELKABINEN**	$	$	$	$
265	285	265	mit Brause und Toilette	265	285	310	285
			DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)				
—	—	—	mit Bad, Brause und Toilette	255	275	300	275
240	260	240	mit Brause und Toilette	—	—	—	—

* D. Alblasserdyk hat keine Einzelkabinen.

□ Bei Abfahrten ohne Anlaufhafen von Port Everglades ermässigen sich die Passagepreise nach Houston oder New Orleans um $ 20.—.

▲ Für mexikanische Häfen gebuchte Passagiere werden im ersten mexikanischen Anlaufhafen ausgeschifft.

Fahrpreise für Kinder: 12 Jahre und älter .... voller Preis
Von 1 bis vollendetem 11. Jahr .... halber Preis
Unter 1 Jahr .... $ 40.—

Sommersaison 1961: Westwärts vom 22. Juni bis zum 31. Oktober.
Ostwärts vom 15. April bis zum 22. August.

RED STAR LINE DIENST

Regelmässiger Dienst mit Frachtschiffen, die über eine beschränkte Anzahl Passagierkabinen der Einheitsklasse verfügen, zwischen Antwerpen und New York.

M.S. Schiedyk 9.592 BRT — **M.S. Sloterdyk 9.230 BRT**
M.S. Soestdyk 9.592 BRT — **M.S. Sommelsdyk 9.227 BRT**

FAHRPREISE FÜR DIE EINFACHE FAHRT

WINTER-SAISON	Einrichtung (Nur Aussenkabinen)	SOMMER-SAISON
$	**EINZELKABINEN**	$
257.—	mit Brause und Toilette . .	275.—
	DOPPELKABINEN (mit zwei Betten)	
247.—	mit Bad, Brause und Toilette	265.—
227.—	mit Brause und Toilette . .	245.—

Sommersaison 1961

Westwärts: beginnt am 22. Juni — endet am 31. Oktober
Ostwärts: beginnt am 15. April — endet am 22. August

NEW YORK- UND KANADA-DIENST

GEPÄCK

Freigepäck, für Erwachsene und Kinder, 1 Jahr und älter: 125 kg oder 275 lbs. oder 25 Kubikfuss, nach Wahl der Gesellschaft.

Tarif für Übergepäck:

$ 1.— pro 5 kg (11 lbs.) oder pro Kubikfuss, nach Wahl der Gesellschaft.

Jedes Gepäckstück muss deutlich mit dem Namen des Passagiers, dem Namen des Schiffes und dem Abfahrtsdatum gekennzeichnet sein. Gepäckzettel werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Kabinengepäck, welches der Passagier während der Reise in der Kabine zu haben wünscht, ist mit „Stateroom"-Etiketten zu bezeichnen. Alles übrige Gepäck wird im Gepäckraum verstaut und muss „Baggage-Room"-Etiketten tragen.

Es ist den Passagieren untersagt, Fleischwaren in irgend einer Form, Pflanzen, Blumen, Sämereien und Obst in die Vereinigten Staaten einzuführen. Die Einfuhr von landwirtschaftlichen Produkten, Pflanzkartoffeln, Samen, Fleisch und Obst nach Kanada is **streng verboten.**

FAHRZEUGE

Fahrräder .... $ 10.— pro Stück
Kinderwagen .... $ 10.— pro Stück

Zusammenklappbare Kinderwagen werden innerhalb der für Freigepäck festgesetzten Grenzen kostenlos befördert.

HAUSTIERE

Die Einfuhr von Vögeln und anderen Tieren unterliegt in verschiedenen Ländern gewissen Einschränkungen. Darum können Haustiere nur unter bestimmten Bedingungen zur Beförderung angenommen werden. Nähere Auskunft wird auf Wunsch erteilt.

Die Preise für den Transport von Haustieren sind:

Hunde .... $ 50.— pro Tier
Katzen .... $ 10.— pro Tier
Vögel (1 oder 2) .... $ 5.— pro Käfig
Vögel (mehr als 2) .... $ 10.— pro Käfig

GEPÄCKVERSICHERUNG

Obwohl seitens der Gesellschaft alle notwendigen Massnahmen für eine sichere und sorgfältige Gepäckabfertigung getroffen sind, wird den Passagieren in ihrem eigenen Interesse empfohlen, ihr Gepäck gegen Verlust oder Beschädigung versichern zu lassen, da die Haftung der Gesellschaft nach den Bestimmungen des Passagebillets beschränkt ist. In allen Büros der Gesellschaft besteht die Möglichkeit, Gepäckversicherungen abzuschliessen. Nähere Auskunft über Bedingungen und Prämien wird auf Wunsch gerne erteilt.

AUTOBUSDIENST

Montreal

Fahrgäste mit einer Eisenbahnfahrkarte für die Weiterreise ab Montreal werden von der Eisenbahngesellschaft in Montreal kostenlos mit Omnibussen von der Pier zum Bahnhof befördert.

Pro Person können zwei Handkoffer in diesem Omnibus mitgenommen werden. Weiteres Gepäck ist bei der Eisenbahnagentur als Reisegepäck aufzugeben.

New York

Zur Ankunft und Abfahrt unserer Dampfer in New York wird zur Bequemlichkeit der Passagiere ein Sonderomnibusdienst unterhalten, der zwischen der Anlegestelle der Linie in Hoboken und dem in Zentrum von New York gelegenen „Port Authority Bus Terminal", Ecke 8th Avenue und 41st Street, verkehrt. Plätze für diesen Omnibusdienst können beim Zahlmeister an Bord reserviert werden. Die Platzreservierung kann darüberhinaus aber auch noch nach der Ausschiffung bei den Angestellten der Omnibusgesellschaft an der Abfahrtsstelle vorgenommen werden. Für Personen über 6 Jahre kostet der Platz $ 1.25, während Kinder unter 6 Jahren, sofern kein Sitzplatz beansprucht wird, kostenlos befördert werden. In den Fahrpreis eingeschlossen ist die Handgepäckbeförderung. Am „Port Authority Bus Terminal" stehen für die Weiterfahrt Taxis zur Verfügung.

H.A.L. PASSAGEBÜROS UND GENERALAGENTUREN

EUROPA

Ort	Anschrift	Fernsprecher
Amsterdam	Damrak 84	222600
Antwerpen	N.V. Algemeen Passagekantoor Overzee, 22 Meir	325403/325438
Belgrad	Putnik, Yugoslav Travel and Tourist Agency, Dragoslava Jovanovica 1	23-620
Berlin	Deutschland-Übersee & Van Ommeren G.m.b.H., Kurfürstendamm 33, Ecke Grolmanstrasse	910536
Bremen	Deutschland-Übersee Verkehrs G.m.b.H., Herdentorsteinweg 36	300906
Brüssel	Agence de Passages Outremer S.A., "Shell Building", Cantersteen 45	125348/121493
Budapest V	Ibusz, 5 Vörösmarty tér	122-269
Cobh *	Limerick Steamship Co. Ltd., West Beach	478
Düsseldorf	Reisebureau Josef Hartmann, Ecke Königsallee/Graf Adolf Platz	27565
Florenz	Eyre & Humbert, Piazza Rucellai 4/7 R	25611
Frankfurt am Main	Deutschland-Übersee Verkehrs G.m.b.H., Weissfrauenstrasse 3	24054/55
Galway *	Limerick Steamship Co. Ltd.	2347
Genf	Voyages Nat. le Coultre, Grand Quai 24	25.12.55
Genua	S.A. Agenzia Marittima Olandese, 18 Via Cairoli	299.741
Götheborg	A.B. Nordisk Resebureau, Hotellplatsen 2	17.23.80
Hamburg 1	Phs. van Ommeren (Hamburg) G.m.b.H., 19 Burchardstrasse	33 91 51
Le Havre *	Plate & Co., 147 Rue de Paris	42.85.61
Helsinki	Finland Steamship Comp. Ltd., P.O. Box 90, 8 Etelä Ranta, Södra Kajen	10901
Köln	Reisebureau Josef Hartmann, Ebertplatz 9	79245/79360
Kopenhagen V	Oversøisk Passagerbureau, Axelborg-Axeltorv 1	MInerva 500
Limerick	Limerick Steamship Comp. Ltd., 1 Cecil St.	45011
Lissabon	Carlos Gomes & Ca. Lda., 4 Largo Vitorino Damasio	668087/8/9
London S.W.I.	120 Pall Mall	WHItehall 1972
Luxemburg	Derulle/Wigreux & Fils, Emile Weitzel Successeur, 57 Boulevard Royal	22090
Madrid	39 Alcalá	21.12.67
München 2	Phs. van Ommeren (München) G.m.b.H., Ottostrasse 5	59.30.27/29
Nürnberg	Deutschland-Übersee Verkehrs G.m.b.H., Hallplatz 15	27710
Oslo	Halle & Peterson, 22 Skippergaten	420780
Paris	1 Place de l'Opéra	OPEra 08-41
Piräus	W. F. Henry van der Zee & Co Ltd., 68, Colokotroni Street	40-738
Plymouth *	Bellamy & Co. (Plymouth) Ltd., Millbay Pier, Railway Docks	65154
Prag 3	Cedok, Czechoslovak Travel Bureau, Príkopy 18	22.94.18
Rom	Arthur Bolliger, Piazza di Spagna 49-50	672.909/670.275 684.775
Rotterdam (Hauptverw.)	Wilhelminakade	Stadtgespräche 172560 Ferngespräche 172840
	Zentralbahnhof, Auskunftsbüro	11.11.44
Southampton	Overseas Liners and General Agencies Ltd., 150, High Street	29051/2/3
Stockholm 7	A.B. Nordisk Resebureau, Stureplan 6, P. O. Box 7020	0483
Stuttgart	Deutschland-Übersee Verkehrs G.m.b.H., Lautenschlagerstrasse 3	29.47.84 29.30.14
Warschau	Orbis, 13 Krakowskie Przedmiescie	6.18.34
Wien 1	Passagebüro für Österreich-Übersee-verkehr Ges.m.b.H., 9 Schubertring	73 63 48
Zürich 22	Reisebureau J. Ouboter A.G., Pelikanpl. 15	(051) 238787

AMERIKA (Nord-, Zentral- und Süd-)

Ort	Anschrift	Drahtanschrift
Atlanta 3, Ga.	1418 Fulton National Bank Building	Holmerica
Boston 16, Mass.	69 Newbury St.	Holmerica
Cartagena, Colombia *	Eduardo L. Gerlein & Co., Ltd., Maritime Agencies, Airmail Box No. 42	Gerleinco
Chicago 3, Ill.	39 South LaSalle St., Room 200	Holmerica
Cleveland 15, Ohio	1052 Hanna Bldg.	Holmerica
Denver 2, Co.	308, Denver National Bldg., 821, Seventeenth Street	Holmerica
Detroit 26, Mich.	1508 Book Bldg.	Holmerica
Galveston, Texas *	Texas Transport & Terminal Co. Inc., 1004 U.S. National Bank Building	Terminal
Halifax, N.S.	Furness, Withy & Co., Ltd., 71—73 Upper Water St.	Furness
Havanna, Kuba	Compañia Cubana de Vapores, Obispo No. 61, Edificio Horter	Cuvap
Houston 2, Texas *	Texas Transport & Terminal Co. Inc., 1101 Cotton Exchange Building	Terminal
Los Angeles 14, Cal.	606 South Hill St., Suite 510/512	Holmerica
Mexico, D.F.	Norse-Mex, S. de R.L. 9 Calle Gante	Holmerica
Miami, Fla.	619 Dade Federal Bldg., 101 East Flagler Street	Holmerica
Minneapolis 2, Minn.	1311-1313 Foshay Tower	Holmerica
Montreal 2, P.Q.	Dominion Square Bldg., 1245 Peel Street	Holmerica
Montreal 1, P.Q. *	Canadian Overseas Shipping Ltd., 410 St. Nicholas Street	Canship
New Orleans 12, La.	625 Whitney Bldg.	Holmerica
New York 6, N.Y.	29 Broadway	Holmerica
Panama City	Pacific-Ford (Agencia de Transportes) S.A., Avenida Cuba 34-44, Ap. Postal 810	Pacific
Philadelphia 3, Pa.	Suburban Station Building, 1619 Pennsylvania Blvd.	Holmerica
Pittsburgh 22, Pa.	1912 Henry W. Oliver Building	Holmerica
Portland, Ore. *	Norpac Shipping Co. Inc., 910 Lewis Bldg.	Norpac
Quebec 4, P.Q. *	Ramsey, Greig & Co. Ltd., Cassulo Bldg., Room 403, 1026 St. John Str.	Greig
San Francisco 2, Cal.	457 Post Street	Holmerica
Seattle 1, Wash.	815 White-Henry-Stuart Building	Holmerica
St. Louis 1, Mo.	714-715 Chemical Bldg., 721 Olive St.	Holmerica
Tampico, Mex. *	Lopez Hermanos, P. O. Box 848	Zepol
Toronto 1, Ont.	40 Front Street West	Holmerica
Vancouver 1, B.C.	Suite 306, 540 Burrard Street	Holmerica
Vera Cruz, Mex. *	Lopez Hermanos, P. O. Box 129	Zepol
Viktoria, B.C. *	George Paulin, Ltd., 1006 Government St.	Venom
Washington 6, D.C.	914 Seventeenth St., N.W.	Holmerica
Willemstadt, Curacao *	C. S. Gorsira J. P. Ez., P. O. Box 161	Gorsira
Winnipeg 2, Man.	Room 405, Royal Bank Building, 504 Main Street	Holmerica

* Hafenagenten.

AFRIKA

Ort	Anschrift	Drahtanschrift
Beira, Mozambique	Agencia Holandesa de Navegação Lda., P. O. Box 89	Ipoa
Casablanca	Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, 17 Ave. de l'Armée Royale, P.O. Box 488	Chargeurs
Dar-es-Salaam, Tang.	Holland-Africa Line Agency Ltd., 1st Floor, Coronation House, Acacia Avenue, P. O. Box 1906	
Durban, Südafrika	Holland Afrika Lijn (Pty) Ltd., Salisbury House, Smith St., P. O. Box 1285	Holafric
East London, Südafrika	Holland Afrika Lijn (Pty) Ltd., Perks House, Caxton St., P. O. Box 396	Holafric
Johannesburg, Südafrika	Holland Afrika Lijn (Pty) Ltd., Aegis Bldgs., 34 Loveday St., P. O. Box 874	Holafric
Kairo, Ägypten	"Eastmar", The Eastern Travel Corp., 10-12 Adly Pasha Street	Eastours
Kapstadt, Südafrika	Holland Afrika Lijn (Pty) Ltd., "Oceana House", Corner Waterkant and Lowerburgstreet, P. O. Box 4765	Holafric
Leopoldville, Kongo	Phs. van Ommeren (Congo) S.C.R.L., Building Moulaert, Boulevard Albert 1, P. O. Box 8733	Omleo
Mombasa, Kenia	Holland Africa Line Agency, P. O. Box 149	Kerkline
Monrovia, Liberia	Oost Afrikaansche Compagnie	Jupiter
Port-Elizabeth, Südafrika	Holland Afrika Lijn (Pty) Ltd., Jetty Street 7, P. O. Box 1217	Holafric

ASIEN

Ort	Anschrift	Drahtanschrift
Bahrain, Persischer Golf	Yusuf Bin Ahmad Kanoo	Kanoo
Beirut, Libanon	American Levant Co., Allenby Street	Amlevco
Hongkong	Royal Interocean Lines, Alexandre House, P. O. Box 45	Japackline
Istanbul, Türkei	Van der Zee Travel Service, 28/1 Istiklal Caddesi	Vanderzee
Manila, Philippinen	Royal Interocean Lines, Marsman Bldg., Muelle de San Francisco, P. O. Box 778	Japackline
Rangoon, Burma	Trading Comp. Late Hegt & Co., Ltd., 36 Barr Street, P. O. Box 200	Noordhoek
Singapore 1	Travel and Transportation (S'pore) Ltd., N.T.S. Bldg. (2nd Floor), D'Almeida St.	Lloydmail
Teheran, Iran	Perse Express, S.A., Namazi Building, Avenue Saadi	Persexpress
Tel Aviv, Israel	Palestine & Egypt Lloyd Ltd., 28 Ahad Ha'amstreet	Peltours
Tokyo	Royal Interocean Lines, P. O. Box 811	Japackline

AUSTRALIEN

Ort	Anschrift	Drahtanschrift
Sydney	Royal Interocean Lines, 255 George Street	Japackline

Ausser den vorgenannten Büros und Generalagenturen sind Reisebüros in fast allen grösseren Städten von Europa, den Vereinigten Staaten, Kanada und in vielen anderen Orten imstande, jede gewünschte Auskunft über die verschiedenen Dienste der Holland-Amerika Lijn zu erteilen und ermächtigt, Platzanfragen in Behandlung zu nehmen. Für ihre Vermittlung werden keine Gebühren erhoben.

EINSCHIFFUNG IN ROTTERDAM

Die Schiffe fahren ab Rotterdam Wilhelminakade.
Tel. Passage Abteilung 17.25.60 (Stadtgespräche)
17.28.40 (Ferngespräche)

Die Einschiffungszeiten sind:

D. Rotterdam ●

Erste Klasse	von 14.00 bis 15.00 Uhr
Touristenklasse	von 11.00 bis 14.00 Uhr

D. Nieuw Amsterdam

Erste Klasse	von 14.00 bis 15.00 Uhr
Kajütsklasse	von 11.00 bis 14.00 Uhr
Touristenklasse	von 11.00 bis 14.00 Uhr

D. Statendam

Erste Klasse	von 14.00 bis 15.00 Uhr
Touristenklasse	von 11.00 bis 14.00 Uhr

D. Ryndam * und D. Maasdam ■

Erste Klasse	von 14.00 bis 15.00 Uhr
Touristenklasse	von 11.00 bis 14.00 Uhr

M.S. Noordam und M.S. Westerdam

Einheitsklasse	von 12.00 bis 13.00 Uhr

● D.	Rotterdam	19. Sept. 1961	Erste Klasse	17.30—19.00 Uhr
			Touristenklasse	16.00—18.00 Uhr
* D.	Ryndam	11. Juli 1961	Erste Klasse	17.00—18.00 Uhr
			Touristenklasse	16.00—18.00 Uhr
		15. Okt. 1961	Erste Klasse 14. Okt.	21.00—22.00 Uhr
			Tour. Klasse 14. Okt.	19.00—21.00 Uhr
■ D.	Maasdam	15. Okt. 1961	Erste Klasse 14. Okt.	21.00—22.00 Uhr
			Tour. Klasse 14. Okt.	19.00—21.00 Uhr

EINSCHIFFUNG IN LE HAVRE, SOUTHAMPTON, COBH ODER GALWAY

Passagiere, die sich in Le Havre, Southampton, Cobh oder Galway einzuschiffen wünschen, werden gebeten, sich spätestens 2 Tage vor der Abfahrt mit einem der folgenden Büros in Verbindung zu setzen, um die Einschiffungseinzelheiten zu erfahren und die Platzbelegung für den Bootszug vorzunehmen, und zwar für die Einschiffung in:

Le Havre: Holland-America Line (France) S.A., 1 Place de l'Opéra, Paris (Tel.: OPEra 08-41), oder: Plate & Co., 147 Rue de Paris, Le Havre (Tel.: 42.85.61).

Southampton: *Holland America Line (London) Ltd., 120 Pall* Mall, London S.W.I. (Tel.: WHItehall 1972), oder: Overseas Liners and General Agencies Ltd., 150 High Street, Southampton (Tel.: 29051/2/3).

Cobh: Limerick Steamship Company Ltd., 1 Cecil Street, Limerick (Tel.: 45011) oder: Limerick Steamship Company Ltd., West Beach, Cobh (Tel.: 478).

Auskunft über die Einschiffung in **Galway** (Irland) erhalten Sie gern auf Anfrage.

Bei der Einschiffung in Le Havre, Southampton, Cobh oder Galway muss das Gepäck spätestens **einen Tag vor Abfahrt** des Schiffes (Sonn- und Feiertage nicht einbegriffen) bei unseren dortigen Agenten eingetroffen sein.

AGENTUR